



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION

**OREGON HEAD START PREKINDERGARTEN
OPK PROGRAM 2013-2014 ANNUAL REPORT**



CULTIVATING OUR CHILDREN'S FUTURE

CULTIVANDO EL FUTURO DE NUESTROS NIÑOS

Executive Leadership Team 2013

Donalda Dodson, Executive Director

Donald Horseman, Director of
Financial Services

Duke West, Human Resources
Director

Joy J. Turtola, Program and Staff
Development Director

Leslie Moguil, Director of Operations

The Executive Leadership Team-ELT shares accountability for OCDC performance with specific responsibility for their operational area.

ELT has the primary role to verify the achievement of goals ensuring performance as outlined in the agency strategic plan and OCDC Mission which require an organizational focus and action.

El Equipo de Liderazgo Ejecutivo- ELT comparte la responsabilidad por el desempeño de OCDC con la responsabilidad específica de su área de operaciones. El ELT tiene el papel principal de asegurar el logro de los objetivos que garanticen un rendimiento como se describe en el plan estratégico de la agencia y la Misión, los cuales requieren un enfoque de organización y acción.



OCDC Mission

OCDC is dedicated to improving the lives of children and families by providing early childhood education, care and advocacy with unique and supportive services to enhance family growth and community success

Misión OCDC

OCDC está dedicada a mejorar la vida de niños y sus familias proporcionando educación temprana, cuidado y abogacía con servicios únicos y de apoyo para enriquecer el crecimiento de la familia y el éxito en la comunidad.

“We Are OCDC!”

This was the “buzz” at OCDC in 2013.

A short statement, but one with great significance as an agency driven by its mission and committed to improving the lives of children and families.

The short statement “We Are OCDC!” embodies our passion and agreement to be the best WE each can be by working together more deliberately to maximize our collective abilities and efforts. It signifies internal collaboration, coordination, and communication.

The intentional focus on interconnectivity builds the strength for comprehensive programming and delivery of services and for staff support and growth which ultimately results in stellar services for children and families.

Critical to ongoing funding and program support, this deliberate focus and attention to greater integration produces an ultimate positive “Return on Investment” (ROI) in the form of quality services through quality providers where all involved can give a shout out with pride that “We Are OCDC!”

We at OCDC have the vision and as our Annual Report indicates, we have the tasks and it reflects how some of our hope has manifested this last year.

Thank you!

¡Somos OCDC!

Este es el “zumbido” en OCDC en 2013. Una frase pequeña pero con gran significado para una agencia impulsada por su misión y dedicación a mejorar la vida de niños y familias.

Esta pequeña frase “Somos OCDC” representa nuestra pasión y nuestro acuerdo de ser lo mejor que cada uno de NOSOTROS podemos ser trabajando juntos más deliberadamente para maximizar nuestras habilidades y esfuerzos colectivos. Esto denota colaboración, coordinación y comunicación interna.

El enfoque intencional de la interconectividad construye la fuerza para la entrega de servicios integrados y para el apoyo y el crecimiento del personal lo cual al final, resulta en servicios estelares para niños y familias.

Crítico para el financiamiento continuo y el apoyo al programa, este enfoque deliberado y la atención a una mayor integración produce un “Retorno en la Inversión” final positivo en forma de servicios de calidad a través de proveedores de calidad donde todos los participantes pueden exclamar con orgullo “¡Somos OCDC!”

Nosotros en OCDC tenemos una visión y como lo indica nuestro Reporte Anual, tenemos las tareas y refleja en qué forma algunas de nuestras esperanzas se han manifestado este año. ¡Gracias!

Donalda Dodson, MPH, RN



Executive Director/*Directora Ejecutiva*
Oregon Child Development Coalition



OPK - Oregon Prekindergarten Head Start is a State funded program from the Oregon Department of Education. OPK provides services in five Oregon Child Development



Coalition (OCDC) counties serving children ages of three to five years old and their families living at or below the federal poverty level.

The OPK program is comprehensive providing education, health, and nutrition, mental health and disability services and social services to children and families.

Oregon Prekindergarten Head Start services are provided in five Oregon Child Development Coalition counties:

Klamath, Jackson, Marion, Multnomah, and Washington Counties

~ ~ ~

Oregon Prekindergarten Head Start (OPK), programa financiado por el Estado, del Departamento de Educación de Oregon. OPK proporciona servicios en cinco condados OCDC en donde se sirve a la población general de niños de 3 y 5 años de edad y a sus familias.

*El programa es completo proporcionando servicios de educación, de salud, de nutrición, salud mental, servicios de discapacidades y servicios sociales a niños y familias. Los servicios Oregon Pre Kindergarten se proporcionan en los **Condados Klamath, Jackson, Marion, Multnomah y Washington.***

~ ~ ~

Washington County Grand Opening of New Head Start Facility!

Serving Children and Families in the Community

September 12, 2013 was the opening of our new Hillsboro center in Washington County. The



celebration included ribbon cutting, music, delicious food and children performing folklore dances. Community members, staff, children and families attended the event of the new facility in Hillsboro.

OCDC Washington County provides Migrant and Seasonal Head Start and Oregon Prekindergarten Head Start services at three centers:

- Jose Pedro center , Linden center (located on campus of Echo Shaw Elementary School), and Hillsboro center (Enterprise Circle)
- 362 children served annually in OPK
- Number of staff: 177 of which 120 are full time, year round and benefit eligible employees
- 22 years of service is the longest employee in Washington County
- 63% of staff have at least 5 years of service or more
- 50% of staffing works directly with children as educators in the classroom
- Other 50% are supporting staff

Gran Apertura de una Nueva Instalación Head Start en el Condado Washington Sirviendo a Niños y Familias en la Comunidad

El 12 de Septiembre fue la apertura de nuestro nuevo centro Hillsboro en el Condado Washington. La celebración incluyó cortar el listón, música, comida y niños realizando bailes folclóricos. Miembros de la comunidad, personal, niños y familias asistieron al evento de la nueva instalación en Hillsboro. OCDC del Condado Washington proporciona servicios Head Start Migrante y Temporada y Oregon Prekindergarten Head Start en tres centros:



- *Centro José Pedro, centro Linden (ubicado en el campus de la Escuela Elementar Echo Shaw) y el centro Hillsboro (Enterprise Circle)*
- *362 niños reciben servicios anualmente en OPK.*
- *Número de personal: 177 de los cuales 120 son de tiempo completo, año completo y califican para beneficios.*
- *22 años de servicios es el empleado con mayor antigüedad en el Condado Washington*
- *63% del personal tiene 5 o más años de servicio en el programa.*
- *50% del personal trabaja directamente con los niños como educadores en el salón de clases*

~ ~ ~

Healthy Kids: OCDC 4-year Grant to Help Children Get Medical Coverage

OCDC was a recipient of a “Healthy Kids” Outreach and Enrollment Grant in March of 2010. The grant was successfully renewed for three more seasons, July 2010 through June 2013.

During that time period OCDC ‘Promotoras’ sent in over 384 applications and renewals. Many of these applications represent multiple children per family for enrollment.

During the grant year 2012-2013 OCDC personnel placed a premium on educating families about the program and helping them participate, furthering our belief and practice in supporting family self-sufficiency.

Access to and use of Healthy Kids has significantly increased the health and well being of



families, enhanced their use of medical and dental resources and modified their use of emergency medical treatment centers, thereby moderating the cost of health care.

OCDC’s services are built upon trusting relationships. The model extended this approach with the capacity to reach large numbers of families in each county. It was imported into Oregon’s communities some 30 years ago through

Latin American concepts of *educación popular* (popular education) or community-based education. Currently health providers and other agencies are adapting these very strategies - using community health workers to reach all Oregon populations.

OCDC *Promotores* demonstrated high quality communication skills and resourcefulness. Their presence in the community as an extension of OCDC helped decrease the likelihood of cultural barriers such as fear and uncertainty associated with accessing health coverage.

The model was highly effective due to due to OCDC’s reputation in the community and commitment to families who are often the most in need.

Special acknowledgement to all of the *promotores* who were active during a significant time to make the OCDC Healthy Kids grant project so successful, and more especially for the lasting health benefits their work provided for so many of Oregon's rural Latino children.

~ ~ ~

Healthy Kids: OCDC Concesión de Fondos de 4 años para Ayudar a los Niños a Tener Cobertura Médica

OCDC recibió una Concesión de Fondos de Trabajo de Extensión e Inscripción Healthy Kids en Marzo 2010. La concesión se renovó exitosamente por tres temporadas más, Julio 2010 a Junio 2013.

Durante ese periodo de tiempo los 'Promotores' de OCDC, enviaron más de 384 aplicaciones y reanudaciones. Muchas de estas aplicaciones de inscripción representan múltiples niños por familia. Durante el año 2012-2013 de la concesión el personal OCDC puso un énfasis en educar a las familias acerca del programa, ayudándoles a participar, promoviendo nuestra convicción y práctica en apoyo a la autosuficiencia familiar.

El acceso y uso de Healthy Kids ha aumentado grandemente la salud y el bienestar de las familias, incrementando el uso de recursos médicos y dentales y modificando el uso de los centros de tratamiento médico de emergencia, moderando así el costo del cuidado de la salud.

Los servicios de OCDC están basados en relaciones de confianza. El modelo extendió este método cubriendo un número más de grande de familias en cada condado. Esta estrategia fue importada en las comunidades en Oregon hace algunos 30 años a través de los conceptos Latinoamericanos de Educación Popular. Los Promotores de OCDC demostraron aptitudes de comunicación de alta calidad e ingenio. Su presencia en la comunidad como una extensión de OCDC, ayudó a disminuir la probabilidad de las barreras culturales tales como el temor y la incertidumbre asociados con el acceso a cobertura médica. El modelo fue altamente efectivo debido a la reputación de OCDC y el compromiso hacia las familias a menudo, con mayor necesidad.

Un reconocimiento especial a todos estos promotores que estuvieron activos durante tiempo significativo que hicieron que el proyecto OCDC Healthy Kids tuviera éxito y más especialmente por los beneficios de salud duraderos que su trabajo proporcionó a tantos niños latinos en las áreas rurales de Oregon.

Program Information

Información del Programa

- A. The total amount of public and private funds received and the amount from each source.

The amount of public funds was \$6,391,504 and no private funds were received.

Cantidad total de fondos públicos y privados que se recibieron y cantidad de otras fuentes.

La cantidad de fondos publicos fue \$6,391,504 y no se recibieron fondos privados.



- B. The total number of children and families served, the average monthly enrollment (as a percentage of funded enrollment), and the percentage of eligible children served.

- Oregon Head Start (OPK) Funded Enrollment 766 and the average monthly enrollment was 100%
- Total Cumulative Enrollment 875 and the percentage served was 114%

Número total de niño y familias que recibieron servicios, promedio mensual de matriculación (porcentaje de las plazas financiadas), y porcentaje de niños calificables que recibieron servicios.

- Oregon Head Start (OPK) plazas financiadas 766 y promedio mensual de matriculación 100%
- Total Matriculación Acumulativa 875 y el porcentaje servido fue 114%

C. Health Services

- Number of children with ongoing accessible health care 875
- Number of children with ongoing accessible dental care 875
- Number of children up to date on all immunizations 859

Servicios de Salud:

- Número de niños con continuo acceso a cuidado de la salud 875
- Número de niños con continuo acceso a cuidado dental 875
- Número de niños al corriente con sus inmunizaciones 859

D. Disabilities Services

- Number of children eligible to receive special education services 130

Servicios de Discapacidades:

- Número de niños que califican para recibir servicios de educación especial 130

E. Ethnicity

Hispanic or Latino origin 656

Non-Hispanic or Non-Latino origin 219

Etnicidad:

Origen Hispano o Latino 656

Origen No Hispano o No Latino 219

F. Transportation

- Number of children whom for transportation provided 735

Transportación:

- Número de niños a los cuales se les proporcionó transportación 735

G. Result of the most recent review by the Secretary and the Financial Audit.

- The Department of Health and Human Services conducted the last reviews of the Oregon Child Development Migrant and Seasonal Program and the Early Head Start Migrant and Seasonal Program in 2013. There were no deficiencies.
- In 2013 the Auditor provided an unqualified (clean) opinion to the Board of Directors. The OCDC audit was based on its review of financial statements showing Head Start assets and liability. No findings.
- The Oregon Department of Education conducted the last review of the Oregon Child Development Coalition Oregon PreKindergarten Program in 2011. There were no deficiencies.

Resultados de la revisión más reciente por la Secretaría y la Auditoría de Finanzas. Result of the most recent review by the Secretary and the Financial Audit

- El Departamento de Servicios de Salud y Humanos efectuó las últimas revisiones al Programa Head Start Migrante y Temporada y Early Head Start Migrante y Temporada de Oregon Child Development Coalition, en 2013. No hubo deficiencias.
- En 2013 el Auditor proporcionó una opinión sin reservas (limpia) a la Mesa Directiva. La auditoría OCDC estuvo basada en la revisión de los estados de finanzas mostrando los activos y pasivos Head Start. No hubo hallazgos.
- El Departamento de Educación de Oregon efectuó la última revisión al Programa Oregon Pre-Kindergarten de Oregon Child Development Coalition en 2011. No hubo deficiencias.

Child Outcomes Report 2014

Reporte Resultados en el Niño 2014



Language and Literacy
Lenguaje y Alfabetización

- Entry/Ingreso 42.3%
- Exit /Salida 74.3%

Cognitive & General
Knowledge
Cognitivo y Conocimiento General

- Entry/Ingreso 51.3%
- Exit/Salida 82.1%

Math
Matemáticas

- Entry/Ingreso 12.2%
- Exit/Salida 46.2%

Physical Development
Desarrollo Físico

- Entry/Ingreso 55.6%
- Exit/Salida 86.1%

Emotional Support
Apoyo Emocional

- Entry/Ingreso 46.5%
- Exit/Salida 78.3%

Spanish Primary Language
Idioma Principal Español

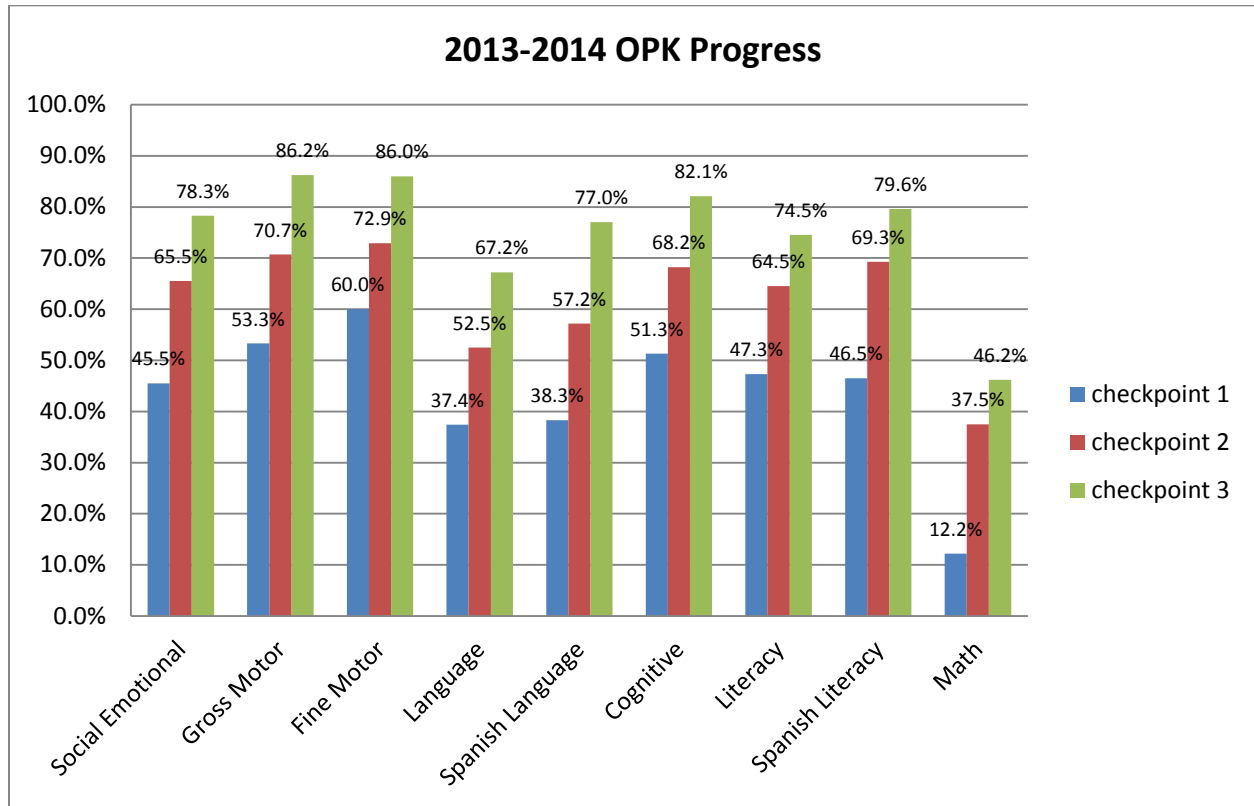
- Entry/Ingreso 38.3%
- Exit/Salida 77%

Ongoing Staff
Professional Development
*Continuo Desarrollo Profesional
del Personal*

- Tailored to programmatic and individual skill needs
- Adaptado a las necesidades programáticas y las habilidades individuales

OPK Child Improvement in Child Development and Early Learning Domains

Checkpoints - The 2013-2014 OPK program runs from September 2 to June 1. There are three data checkpoints during the program length. 1) Fall checkpoint occurs around late September and early October, 2) the winter checkpoint occurs around January and, 3) Spring checkpoint occurs during May.



Child Development domains: Social Emotional, Physical, Language, Cognitive

Early Learning domains: Math, Language, Literacy

~ ~ ~

Mejoramiento en Desarrollo Infantil y Dominios de Aprendizaje Temprano

Puntos de Control - El programa OPK 2013-2014 opera de Septiembre 2 a Junio 1. Durante el periodo de operación del programa se tienen tres puntos de control para la data. 1) El punto de control de Otoño ocurre alrededor de fines de Septiembre y principios de Octubre, 2) el punto de control del Invierno ocurre alrededor de Enero y, 3) el de la Primavera ocurre en Mayo.

Dominios del Desarrollo Infantil: Socio-Emocional, Físico, Lenguaje, Cognitivo

Dominios de Aprendizaje Temprano: Matemáticas, Lenguaje y Alfabetización

SHARP RECOGNITION TO OCDC 2013

Oregon OSHA Awards

The Oregon OSHA Safety and Health Achievement Recognition Program (SHARP) recognized employers that have implemented commendable safety and health management systems. Acceptance into SHARP is a public acknowledgment by Oregon OSHA that a model safety and health program exists at the worksite and that safety is a company value.

This elite status was awarded to Jefferson County Business Unit in 2013. In Washington County the official confirmation of this status was received in March 2013. The unit was reviewed in 2012. It is OCDC's goal to have all locations achieve SHARP status with Oregon OSHA.



Reconocimiento de Oregon OSHA

El Programa de Reconocimiento de Logros de Seguridad y Salud (SHARP siglas en ingles) de Oregon OSHA, reconoce a empleados que han implementado sistemas encomiables de manejo de seguridad y salud. La aceptación dentro de SHARP es un reconocimiento público OSHA Oregon de que existe un programa modelo de seguridad y salud en el sitio de trabajo y que la seguridad es un valor de la compañía.

Esta categoría élite fue otorgada a la Unidad de Negocios en el Condado Jefferson en 2013 y en el Condado Washington; la confirmación oficial de esta categoría se recibió en Marzo 2013. La unidad fue revisada en 2012. La meta de OCDC es que todas sus localidades logren el estatus SHARP con OSHA Oregon.

Parent Involvement Activities

A Year of Award-Winning - Leadership in Effective Family Engagement

OCDC was selected to receive the 2013 Office of Head Start Region 12 Award for *Effective Family Engagement* at the 2nd National Birth to Five Leadership Institute held in April. The acknowledgement stated that OCDC's "innovative approach to family engagement and goal implementation demonstrated strong leadership, and led to positive outcomes and continuous improvement."

The award was based on a qualifying essay structured around goal implementation, leadership, positive outcomes and continuous improvement in family engagement, which reflect a history of evolution and responsiveness to families over time and an evolving range of strategies. Here are some highlights of the work noted in our essay:

...Our integrated team approach is that of parents, staff and program leadership working in a collaborative effort to achieve specific objectives to:

- a) improve identification and support to families of children with health conditions;
- b) increase learning opportunities for staff and families concerning child nutrition;
- c) increase learning about feeding requirements, gardening, food insecurity;
- d) increase the availability of education, training and experiences which support positive strengths-based parenting, and
- e) increase career and life goals for families.



...Along the self-assessment journey, staff, parents and partners had the opportunity to collectively reflect, dialog and answer reflective questions that led developing strategies for improvement by practicing a mutual learning model which values collaborative interactivity.

As a result, professional development opportunities for staff include parents as learners and co-facilitators; parents demonstrate their expertise and leadership as they attend train-the-trainers workshops in health, safety, early literacy development, etc...

~ ~ ~

Actividades de Participación de Padres

Un Año de Actividad Premiada -Liderazgo en la Participación Efectiva de la Familia

OCDC fue seleccionada para recibir el Premio 2013 de la Oficina de Head Start Región 12 por la Participación Efectiva de la Familia durante el 2º Instituto Nacional Nacimiento a Cinco llevado a cabo en Abril. El reconocimiento indicó que “el abordaje innovador de OCDC hacia la participación de la familia y la implementación de su meta demostró un fuerte liderazgo que llevó a resultados positivos y al continuo mejoramiento”

El reconocimiento se basó en un ensayo estructurado alrededor de la implementación de metas, liderazgo, resultados positivos y mejoramiento continuo en la participación de las familias, el cual refleja una historia de evolución y respuestas de la familia con el tiempo y una gama de estrategias de evolución.

Estos son algunos de los aspectos destacados del trabajo señalado en el ensayo:

...Nuestro método integrado en equipo es aquel en donde los padres, el personal y los líderes del programa trabajan en colaboración para lograr objetivos específicos:

- a) mejorar la identificación y el apoyo a las familias de niños con condiciones de salud;*
- b) aumentar las oportunidades de aprendizaje para el personal y las familias concernientes a la nutrición infantil,*

- c) *Aumentar el aprendizaje para requisitos de alimentación, huertos, e inseguridad alimentaria,*
- d) *aumento en la disponibilidad de educación, entrenamiento y experiencias las cuales apoyen la crianza en base a las fortalezas,*
- e) *aumento en las metas profesionales y de la vida para las familias*



...A lo largo de la jornada de autoevaluación, el personal, los padres y los socios tuvieron la oportunidad de reflexionar, dialogar y contestar colectivamente a preguntas de reflexión que condujeron a estrategias para las mejoras, a través de un modelo de aprendizaje el cual valora la interactividad colaborativa.

Como resultado, las oportunidades de desarrollo profesional para el personal incluyen a padres como estudiantes y co-facilitadores; los padres demuestran sus conocimientos y liderazgo conforme asisten a

talleres de capacitación de capacitadores en las áreas de salud, seguridad, desarrollo de la lectura-escritura temprana, etc...

University of Oregon Projects – Early Reading and Language Development

During 2013 OCDC partnered with early education staff at the University of Oregon to bring two Early Reading and Language Development projects to classrooms and parents at the Woodburn center in Marion County:

Project 1: Linking Teachers and Families of Latino Preschoolers (LINK), and Project 2: Shared Conversations in Preschool (SCiP): Science

Both projects are based on the widely-researched theory that the quality and frequency of adult-child interactions play a critical role in young children’s language development. These types of adult-child interactions are at the core of a shared reading intervention called ‘dialogic’ reading. In dialogic reading, the adult encourages the child to actively engage in the shared reading experience by following the child’s interest and encouraging the child to repeat new words or new content.



Dr. Doris Luft de Baker and her team developed training tools and resources to use in conducting dialogical reading with preschool children (3-5). Project Link works with teachers, assistants and parents in developing a prototype for an integrated intervention delivered by preschool teachers

and Latino families that will enhance the oral language skills and vocabulary of young Spanish-speaking English-language learners.

In general parents thought their children really enjoyed the stories and the vocabulary games. They read to them on a regular basis and they noticed how much they enjoyed spending time with their children while feeling good about their capacity to engage in this way.

Dr. Deanne Crone created the Project SCiP to work with teachers and assistants on dialogic reading strategies. It is expected that generalizing dialogic reading will positively impact: adults' use of child-directed language; classroom environment; children's oral language skills, and children's knowledge of basic science concepts.

~ ~ ~

Proyectos de la Universidad de Oregon – Lectura Temprana y Desarrollo del Lenguaje

Durante 2013, OCDC se asoció con personal de la educación temprana en la Universidad de Oregon para traer a los salones de clases y a los padres del centro de Woodburn, Condado Marion, dos proyectos de Lectura Temprana y Desarrollo del Lenguaje:

Proyecto 1: Conectar a los Maestros y Familias de niños Latinos Preescolares (LINK siglas en inglés), y Proyecto 2: Conversaciones Colectivas en la Pre-escuela (SCiP siglas en inglés): Ciencias

Ambos proyectos están basados en una teoría ampliamente estudiada indicando que la calidad y frecuencia de las interacciones adulto-niño juegan un rol crítico en el desarrollo del lenguaje de los niños pequeños. Estos tipos de interacciones adulto-niño están al centro de una intervención de lectura que se llama lectura de diálogo. En la lectura de diálogo el adulto promueve a que el niño participe activamente en la experiencia de lectura siguiendo el interés del niño y animándolo a que repita las palabras nuevas o el nuevo contenido.

La Dra. Doris Luft de Baker y su equipo desarrollaron los instrumentos de entrenamiento y recursos para uso del personal del centro, en la lectura de diálogo con los niños pre-escolares (3-5). El Proyecto LINKS trabaja con maestros, asistentes y padres en el desarrollo de un prototipo para una intervención integrada presentada por los maestros preescolares y las familias latinas, la cual aumentará las habilidades de lenguaje oral y el vocabulario de estudiantes pequeños que hablan Español y están aprendiendo el idioma Inglés.

En general los padres consideraron que sus niños realmente disfrutaron las historias y los juegos de vocabulario. Ellos les leyeron con regularidad y notaron cuánto disfrutaron el tiempo con sus hijos mientras que al mismo tiempo se sintieron bien acerca de su capacidad de participar en esta forma.

La Dra. Deanne Crone creó el Proyecto SCiP para trabajar con maestros y asistentes en estrategias de lectura de diálogo. Se espera que la lectura de diálogo impactará positivamente: el uso del lenguaje de los adultos dirigido al niño; entornos del salón de clases; habilidades de lenguaje oral de los niños y el conocimiento básico de los niños sobre los conceptos de ciencias.



Parent Engagement

Parents are involved at all levels of the program:

- Budget planning
- Program planning
- Policy Council Representatives
- Community Representatives
- PFCE (Parent, Family, and Community Engagement) Representatives
- Representatives to Board of Directors

~ ~ ~

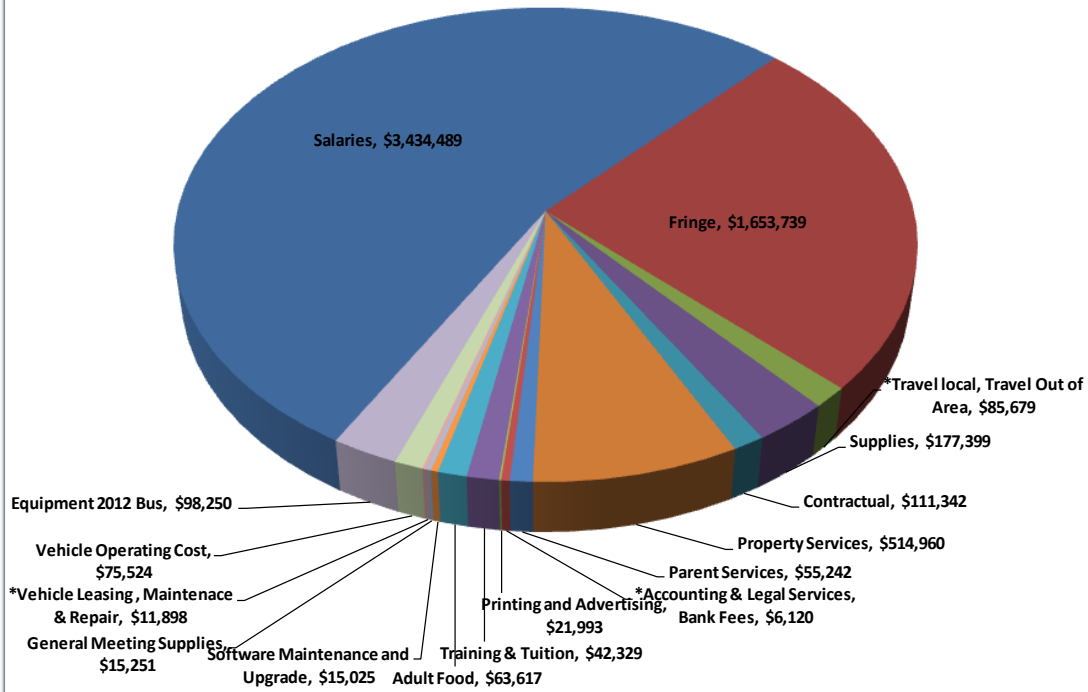
Participación de los Padres

Los Padres están involucrados a todos los niveles del programa:

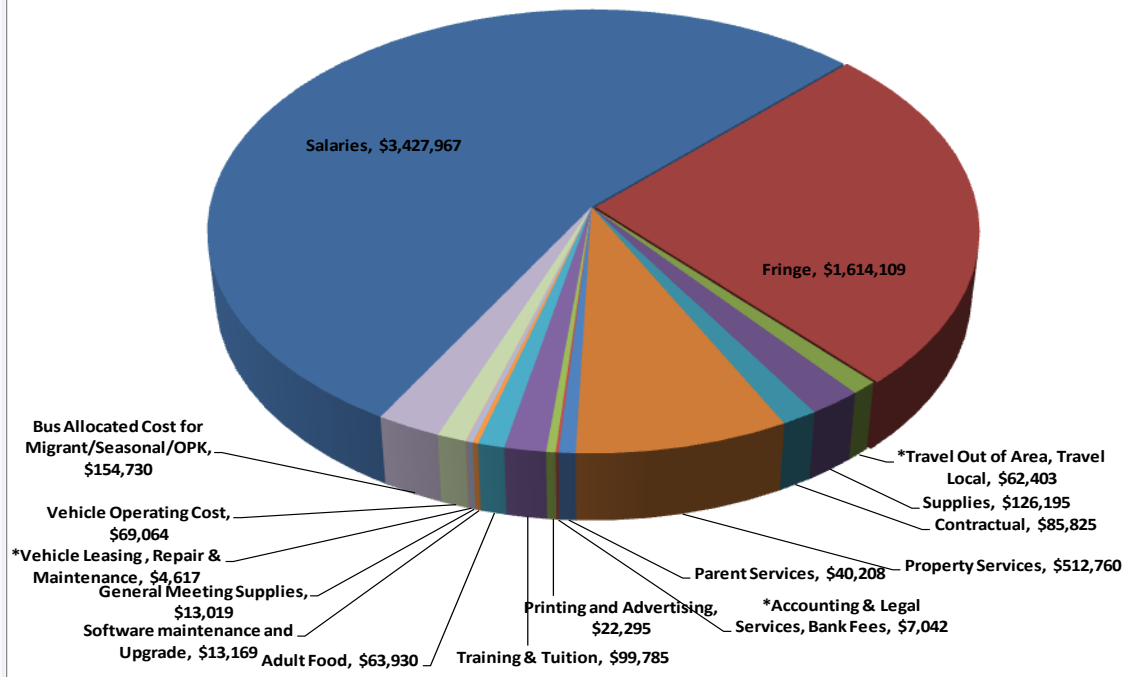
- *Planificación del presupuesto*
- *Planificación del programa*
- *Representantes del Consejo de Políticas*
- *Representantes de la Comunidad*
- *Representantes al Comité PFCE (Participación, Padre, Familia y Comunidad)*
- *Representantes a la Mesa Directiva*

Budget OPK 2013-2014 / Presupuesto OPK 2013-2014

Oregon Pre-Kindergarten Budget 2013-2014



Oregon Pre-Kindergarten Expense 2013-2014



Oregon Child Development Coalition	Oregon Pre-Kindergarten Budget 2013-2014	
Salaries	\$	3,434,489
Fringe		1,598,634
*Travel local, Travel Out of Area		89,004
Supplies		183,767
Contractual		78,812
Property Services		504,318
Parent Services		55,320
*Accounting & Legal Services, Bank Fees		20,409
Printing and Advertising		4,823
Training & Tuition		78,225
Adult Food		70,430
Software Maintenance and Upgrade		17,552
General Meeting Supplies		9,910
*Vehicle Leasing , Maintenace & Repair		11,552
Vehicle Operating Cost		70,259
Bus Allocated Cost for Migrant/Seasonal/OPK		164,000
	\$	6,391,504

Oregon Child Development Coalition	Oregon Pre-Kindergarten Expense 2013-2014	
Salaries	\$	3,427,967
Fringe		1,614,109
*Travel Out of Area, Travel Local		62,403
Supplies		126,195
Contractual		85,825
Property Services		512,760
Parent Services		40,208
*Accounting & Legal Services, Bank Fees		7,042
Printing and Advertising		22,295
Training & Tuition		99,785
Adult Food		63,930
Software maintenance and Upgrade		13,169
General Meeting Supplies		13,019
*Vehicle Leasing , Repair & Maintenance		4,617
Vehicle Operating Cost		70,581
Bus Allocated Cost for Migrant/Seasonal/OPK		154,730
	\$	6,318,635

OPK Transportation

The *Big Wheel Award*, an Oregon tradition begun in 1971, this year was presented to Susan Hunt, OCDC's Transportation Services Coordinator, just as she announced her retirement from a distinguished career, in which 20 years were spent at OCDC.



Susan Hunt, Transportation Services Coordinator
2013

The Big Wheel is presented “to an individual whose position or operation is such that their efforts to improve student safety within the school bus industry may go unnoticed. Their impact in their community or the industry has served to make things better, and the Department of Education wishes to recognize their efforts.” Susan’s award marks the first time a person representing a Head Start organization has won such recognition.

~ ~ ~

Transportación OPK

El Premio Big Wheel, una tradición de Oregon que comenzó en 1971, este año fue otorgado a Susan Hunt, la Coordinadora de los Servicios de Transportación de OCDC, justo cuando ella anunció su jubilación de una carrera distinguida, dedicando 20 años de los cuales fueron en OCDC.

Big Wheel se le otorga a “un individuo cuya posición u operaciones son tales que sus esfuerzos para mejorar la seguridad de los estudiantes dentro de la industria de autobuses escolares, pueden pasar inadvertidos. El impacto en su comunidad o en la industria donde ha servido para que sea mejor y el Departamento de Educación, desean reconocer sus esfuerzos.” El premio de Susan marca la primera vez que una persona representando a una organización Head Start ha recibido tal reconocimiento.

Family Portrait – Washington County

Born in Michoacán to a family that did not have the resources to study beyond 6th grade, a devoted parent, wanted another life for her children; when her family entered the PODER program, our parent educator understood this parent's desire to get ahead, learn and help the children.

In 2009 the parent gave birth to a lovely daughter, but soon after she learned that her child had a condition called craniosynostosis, a birth defect not allowing her brain to grow in its natural shape. Doctors at OHSU prepared the 9-month-old baby for surgery. They had explained every detail of what would occur, while assuring of the high percentage of perfect outcomes that could be expected.

The child recovered quickly and thrived. Like her brothers before her, in October 2012 she entered OPK program in Washington County. It was also the support of friends in OCDC parenting class who helped make this difficult time for the family bearable.

This is a healthy, happy child, and the only consequence is that she needs glasses for now and sometimes a patch to help strengthen her eye. The family continues to enjoy the benefits of OPK, parenting classes and wonderful interactive parent-child activities in the program!



Retrato de una Familia – Condado Washington

Nacida en Michoacán a una familia sin los recursos para que estudiara más allá del 6 grado, una madre dedicada, quiso otra vida para sus hijos; cuando la familia entró al programa PODER,

nuestra educadora de padres entendió el deseo de esta madre de seguir adelante, de aprender y ayudar a sus hijos.

En el año 2009 esta madre dio a luz a una niña encantadora, pero poco después supo que su niña tenía una condición que se llama, craneosinostosis, un defecto de nacimiento que no permite que el cerebro crezca en forma natural. Los médicos en OHSU prepararon a la bebé de 9 meses para la cirugía. Ellos explicaron todos los detalles de lo que ocurriría, asegurando al mismo tiempo un alto porcentaje de resultados perfectos que se podrían esperar.

La niña se recuperó rápidamente y prosperó. Al igual que sus hermanos antes que ella, en Octubre 2012 ingresó al programa OPK en el Condado Washington. Fue también el apoyo de los amigos en OCDC de la clase de crianza, que ayudó a que este tiempo difícil para la familia fuera tolerable.

Esta es una niña sana y feliz y la única consecuencia es que necesita lentes por ahora y de vez en cuando un parche ocular para ayudarle a fortalecer su ojo. La familia continúa disfrutando de los beneficios del programa OPK, las clases de crianza y las actividades interactivas maravillosas padres-hijos del programa.

~ ~ ~





2013 BOARD OF DIRECTORS/ MESA DIRECTIVA 2013

Grant Baxter
Board Chair, President
Presidente de la Mesa Directiva
Representative to Policy Councils/
Representante a Consejo de Política

Dr. Kyle House
Board Vice-Chair, Finance Chair
Vicepresidente de la Mesa Directiva
Presidente de Finanzas

Shari L. Lane
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Patricia Cuevas
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Margarita Castaño
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Juan Carlos Preciado
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Jose Campas
MSEHS Policy Council Board Representative
Representante del Consejo de Política en la Mesa Directiva

Gabriela Diaz
MSEHS Policy Council Board Representative
Representante del Consejo de Política en la Mesa Directiva

Juan Carlos López
OPK Policy Council Board Representative
Representante del Consejo de Política en la Mesa Directiva

Charmaine Carnes
OPK Policy Council Board Representative
Representante del Consejo de Política en la Mesa Directiva



OCDC Vision

Children are prepared for success in school and life; parents are engaged with their children, family and community.

Los niños están preparados para el éxito en la escuela y en la vida; los padres están involucrados con sus hijos, su familia y la comunidad.



**A vision without a task is but a dream, a task without a vision is drudgery
But a vision and a task combined is
The hope of OCDC...**

*Una visión sin una tarea es más que un sueño, una tarea sin una visión es una faena pesada
Pero la combinación de una visión y una tarea, es
La esperanza de OCDC....*

OCDC ADMINISTRATIVE & COUNTY LOCATIONS
Ubicaciones Administrativas y Condados

**Administrative Office/Oficina
Administrativa**

P.O. Box 2780 9140 SW Pioneer Ct, Ste E
Wilsonville, OR 97070
P 503.570.1110 www.ocdc.net

Hood River & Wasco County

1300 W 9th St
The Dalles, OR 97058
P 541.296.0100

Jackson County

265 N Main St. #1
Ashland, OR 97520
P 541.488.6919

Jefferson County

659 NE A Street
Madras, OR 97741
P 541.475.6232

Klamath County

5534 S 6th St. #207
Klamath Falls, OR 97603
P 541.723.3068

Marion & Clackamas County

P.O. Box 263 1310 Meridian Drive
Woodburn, OR 97071
P 503.981.3001

Malheur County

482 SE 3rd St.
Ontario, OR 97914
P 541.889.5325

Multnomah County

2727 SE Anderson Rd.
Gresham, OR 97080
P 503.663.0896

Polk & South Marion County

P.O. Box 370 535 G St.
Independence, OR 97351
P 503.838.2745

Umatilla County

403 Peabody Street
Milton-Freewater, OR 97862
P 541.938.3170

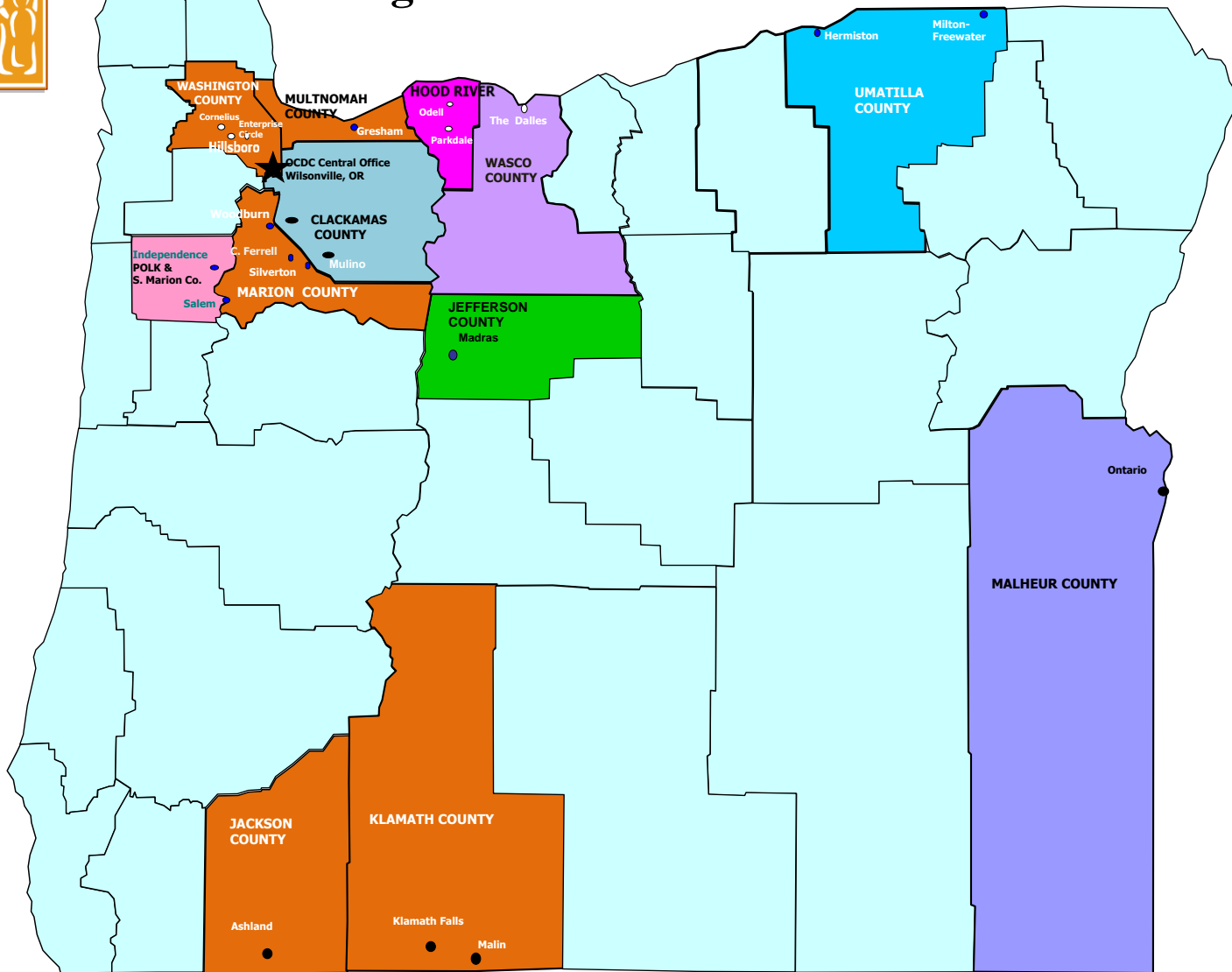
Washington County

1389 S. Dogwood St.
Cornelius, OR 97113
P 503.359.0144





Oregon



Oregon Child Development Coalition OPK Counties

OCDC is an equal opportunity program and does not discriminate in employment or the provision of services on the basis of race, color, sex, sexual orientation, religion, creed, age, national origin, physical or mental disability, veteran's status, or any other status protected under applicable local, state or federal law.

OCDC es un programa que ofrece igualdad de oportunidad no discrimina en el empleo o en los servicios que proporciona por razones de raza, color, orientacion sexual, religion, credo, edad, origen nacional, discapacidad mental o fisica, estatus de veterano, o en cualquier otra clasificacion protegida bajo ley local, estatal o federal aplicable.

